

**Béârailu kêra tii
tà tàpé
Tésalonika
Bétapoo popai**

Wàilàapà na wii tii bèeni?

Wà Paulo, pwi *apostolo, na rà tâa na ville Korénito ma wà Timotéo ma wà Silas.

É wii wiidà?

Nabibiu kêra *naja 49 ma 52, pàra parui géé na càuru pàbéaa kêra tii kêe tà tàpé Tésalonika.

É wii tâi?

Târa ê wâra pwapwicîri wâ Tésalonika. Còo 1 Tésalonika Bétapoo popai.

Cina é wii?

Géé na càuru na é wii pàbéaa kêra tii tà tàpé Tésalonika, â é tère wà Paulo pâ, tàgère pimaina pâ ê cèikî bau ê pimeari kàra (1.3). Â é ipwàdéé, â é wii, ba na é pagòrà.

Â é wii mwara ba na é pacâmurirà mwara goo ê pai wâjué còwâ kà Pwi Ukai Iésu, ma é wâro na wâdé na pàara na jè tapacîê. Ba wâru tàpé géé goorà, na càra caa tâmogòori bwàti ê pupûra na pàbéaa kêra tii kêe, â rà niimiri pâ, jèe tèepaa pâ bénabwé tòotù, géé goo na pimaina pâ pai tubaèpà tàra. Ba wà pàra tàpé, âna rà ina pâ, pwiri é jèe wâjué còwâ wà Iésu (2.1-2). Â wà pàra tàpé, âna rà naaco wakè (3.6-13). Â é pò ma wii tii bèeni wà Paulo, ba na é patêrerà ma pacoorà.

Dà êre ê tii bèeni?

É napéaati bwàti wà Paulo ê pwina o tèepaa béaa kâra pai wâjué cowa kà Pwi Ukai, ba cáe caa pâji tèepaa. Wâru tèpa âboro na rà o cicara Pwiduée. Â ée mwa cipàpaa wà pwi âboro na dau èpà, na ina gooé pâ *A cicara* (2.3). Ée mwa too na tâa na ê wâra pwapwicîri kà Pwiduée, ma inapàpari pâ, wàè Pwiduée (2.4). Â ée mwa pwa pâ *câmu kâra pàtâmee, na rà pò goo tèpa âboro, â o wâru tàpé na ée mwa ipa-imwürurà (2.9–10). Â ée mwa tubaèpà tèpa âji âboro kà Pwiduée.

Éco na é pagòojè wà Paulo, ba na jè cimwü naa na cèikî kâjè naa tubaèpà tâjè. Jè cibwaa pò ma cèikî naa goo tàpé na rà pame jèkutâ na ité goro ê pai wâjué cowa kà Pwi Ukai (2.1–3). Wâdé na jè tâa goro ê popai kà Pwiduée na jè tòpi (2.15). Jè cibwaa pwa ciritâu. Wâdé na jè wârori ê wâro na pitòimiri ma wâdé tà Pwiduée tiagoro pwâadèrèè (1.12).

Pai pitàgoo tii 2 Tésalonika

Ipwabwàcu ma pwâra pwapwicîri (1.1–12)

Béaa kâra pai wâjué me cowa kà Pwi Ukai (2.1–17)

Bénabwé popai ma ipicijii (2.13–3.18)

Ipwabwàcu

¹ Wâgo* Paulo, na pwa tii. Tàgère wàibà ma wà Silas ma wà Timotéo. [Â ru naa bwàcu kàwà mwara.] Go wii tàwà, wâguwà ê wâra pwapwicîri wà Tésalonika, na guwà tâa goo wà Pwiduée Caa kâjè, ma Pwi Ukai Iésu *Kériso.

* **1:1** *Wâgo*—Grec: *Wàibà*. Wà Paulo na é pwa tii, êco na é paari pâ, caapwi pwâranümarà ma wà Timotéo ma Silas na ru tâa jaaé.

2 Wâdé na tà tàwà ê *pimeaari imudi ma pinaanapô, na me géé goo Pwiduée kâjè ma Pwi Ukai Iésu Kériso. Cidòri nyuâawà!

Ipwaolé kà Paulo

3 Tèpa béebà naa goo Kériso, bà ciburà pwaolé tà Pwiduée ba kàwà. Ba pimaina pâ ê cèikî kàwà, bau ê pimeaari kàwà jècaa ba kà pàra tàpé.

4 Êkaa pwiri na bà ina târa pàra wâra pwapwicîri kà Pwiduée, pâ, bà nye dau ipwàdéé kaa goowà. Ba guwà piwéaari ba mwü ê cèikî kàwà wâna pidàpwicâari naa na pâ aré ma tòina na wâru.

Ée mwa pitèi gòropuu wà Pwi Ukai

5-6 Wiàna guwà tâa na aré, âna géé goo na [guwà tèpa naîri *Mwaciri kà Pwiduée. Â] é pwabwàtiwà wà Pwiduée, ba na o pâri ma guwà o tò naa na Mwaciri kêe. Â é paari pâ, é *târù ma âjupâra, ba ée mwa pipaa dà wà tàpé na rà pipaa dàwà—[ée mwa pitèirà ma naa wârimuru tàra] géé goro pai tubaèpà tàwà kàra.

7 Â ée mwa naa tâjè nao, wâguwà ma wàibà, na tòotù na ée mwa wâjué me còwâ wà Pwi Ukai Iésu Kériso.

Ba rà mwa boome géé *napwéretòotù bau tèpa *angela kêe na dau pwa pàtamarà.

8 Â é pa ê ânye na dau maina, ba na é pwa wârimuru tà tàpé na rà naa càùrà naa goo Pwiduée, ma càra caa pitère dâra ê *Picémara Wâdé goo Pwi Ukai kâjè Iésu.

⁹ Wàéni wârimuru kàra: Ê pai tubatiàurà dàra gòiri awé. Ba ée mwa nama tiàurà jiié, ma tiàurà jii pai maina ma muugèrè kà Pwi Ukai ma pàtamee, dàra gòiri awé.

¹⁰ Ê pwi bèepwiri, âna o tèepaa na tòotù na ée mwa wâjué me còwâ na. Â wà diri tèpa âboro na rà cèikî naa gooé, âna rà càdirié ma ipwamainaê. Â wâguwà ma wàilà, ba guwà jèe cèikî naa gooé, na ia bà paájupâraê tàwà.

É pwapwicîri ba kàra Paulo

¹¹ Êkaa pwiri na bà ciburà pwapwicîri tà Pwiduée kâjè pâ, na é pitu tàwà, ba na guwà wârori ê wâro na wâdé tée. Ba é todàwà [ma guwà wâro ba kêe co]. Â bà ilari jiié pâ, na é pitu tàwà goro ê pàtamee, ba na guwà tubanabwé diri pâ muru na wâdé na nümawà na guwà pwa, gée goro ê cèikî kàwà.

¹² Ūna wàrapwiri, â o pwamaina nee Iésu, Pwi Ukai kâjè, gée goowà. Â wâguwà mwara, âna o ipwamainawà ma wàé, gée goro ê pimeaari imudi kà Pwiduée kâjè, ma Pwi Ukai Iésu Kériso.

2

Béaa kâra pai wâjué me còwâ kà Pwi Ukai

¹ Tèpa cèikî béebà, [nümabà na bà pacâmuriwà] goro ê pai o wâjué còwâ kà Pwi Ukai kâjè Iésu Kériso, bau ê pai o naanaimarijè kêe, ba na jè taa ma wàé.

² Guwà cibwaa nama gùmagù ê pwâranümawà, wiàna rà ina pàra tàpé pâ, é jèe wâjué còwâ*, [ba jèkutâ na pwâ]. Â pwiri rà o ina pâ, nye ê *Nyuâaê Pwicîri na é nye paari tàra pwiri, wâna âcòwâ†, é, rà o ina pâ, wàibà na wii tàra pwiri.

³ Bwa! Guwà cibwaa nama rà ipa-imwüruwà!

Ée mwa tèepaa me 'A cicara'

O càcaa pâji tèepaa i tòotù-bà, béaa kâra pai tèepaa kâra [pàra muru. Ba o mwa mara coo] é pàara, na rà o cicara Pwiduee tèpa âboro na rà dau wâru. Â ée mwa cipàpaa wà pwina ina gooé pâ *A cicara*‡. Â wà pwiibà, âna o mwa tubatiàué.

⁴ Ée mwa piècaari diri ê pâ namuru na pwicîri, ma diri ê pwina rà ipwamaina ma papwicîri wà tèpa âboro. Â ée mwa ipwamainâê còwâ, ma ina mwara pâ, é tâdòiti jii diri pâ muru. É mwa pàra na too, na tâa na é wâra pwapwicîri kà Pwiduee, ma inapàpari pâ, wàé Pwiduee!

⁵ Go jèe nye ina tàwà diri pâ pwiibà, na pàara na ia go bwaa tâa jaawà. É, gona guwà ipwanauri pwiri?

⁶ Wà *A cicara*, âna o càcaa pâri ma é ipaarié, béaa kâra ê tòotù kèe. Ba pwa pwina é pacoóé tiagoro

* **2:2** *Éjèe wâjué còwâ*—Grec: *Éjèe tèepaa i Tòotù kà Pwi Ukai.* † **2:2** *Ê Nyuâaê Pwicîri, na é nye paari tàra pwiri, wâna âcòwâ*—Grec: *Géegoro é nyuâaê.* Pai ina wèe pâ, *vision, é, prophétie* (popai naa na nee Pwiduee). **2:3** 1 Timotéo 4.1; 1 Ioane 2.18, 4.3 ‡ **2:3** *Acicara*—Pwi ukai kà tàpé na rà cicara Pwiduee, ma êgòjai pâ naèà kèe. **2:4** *Ézékiel 28.2; Daniel 11.36*

pwi tòotù bèepwiri. Â guwà nye tâmogòori bwàti wà pwiibà§.

⁷ Âjupâra pâ, é jèe tàgére wakè ni gòropuu, é pàtàmee na é cicara Pwiduée. Êco na, tiagoro nabà, âna wàijè co tèpa naî Pwiduée na jè côoinaê. Â wiàna é càùé còwâ wà pwina é pacooé,

⁸ â wà A cicara, âna ée mwa cipàpaa. [Wàéni é pwina o tèepaa tée na pwâadèrèè]:

Ée mwa tèepaa

Pwi Ukai Iésu,

na pwényuâa kêe.

Ée mwa nama é bà,

wiàna é upié goro pwêe.

Ée mwa nama tiàué awé,

goro pai tèepaa me,

naa muugère kêe!

⁹ [Êco na, béaa kêra pwiibà, âna] wà A cicara, âna ée mwa pwa pâ câmu na wâru, goro é pàtâma *Caatana—ê pâ muru na rà o pò goo wà tèpa âboro, â o ipa-imwûrurà goo.

¹⁰ Â o wâru mwara pâ muru na èpà, na ée mwa pwa, ba na é pwâgàri tèpa âboro. Wà tàpéebà, âna o tiàurà awé, ba tàutàra goo é âjupâra. Ba wiàna rà gére tòpi, â pwiri rà o udò, [â o tâa târa é *âji wâro].

§ **2:6** Dernière phrase—Câcaa pwéelaa tâjè nabà é pwina é pacoo Acicara. Pwiri é naèà kêra mwaciri kà tèpa Roma, é, é Nyuâaê Pwicîri, é, wakè kêra wâra pwapwicîri, é wà Mikaéla, wà pwi ukai kà tèpa angela. Còo mwara *Angela* naa na Neeremuru (*Vocabulaire*), ma Daniel 10.13,20-21. **2:8** Ésaïe 11.4; Auinapàpari 19.15 **2:9** Auinapàpari 13.11-13

11 Nye wà Pwiduée, na [é panuâ ma o wàrapwiri, ba] é panuâ ê pwi pàtàmee-bà na èpà, ma é ipa-imwùrurà. Â rà o cèikî naa goo ê pwina pwâ.

12 Â ée mwa tèirà ma naa wàrimuru tàra, géee goo na wâdé tàra na rà pwa na èpà, jii na rà cèikî naa goro ê âjupâra.

Bénabwé popai

13 Tèpa cèikî béebà, dau wânüma Pwi Ukai tàwà, â wâdé na bà ciburà pwaolé tée goowà! Ba é jèe tàmara pitòrigariwà napwiri*, ba na é pa-udòwà [ma o tâa tàwà ê âji wâro]. Â é wàrapwiri goro ê Nyuâaê Pwicîri kèe, na é nama guwà tèpa âboro pwicîri kà Pwiduée, â géee goro pai cèikî kàwà naa goro ê âjupâra.

14 Â é todàwà, na ia bà picémara tàwà ê *Picémara Wâdé, ba na guwà tâa na pai maina ma muugère kà Pwi Ukai kâjè Iésu Kériso.

15 Êkaa na wàrapwiri, co tèpa béebà, na wâdé na guwà tà mwü [naa na cèikî kàwà]. Â guwà cimwü naa goo ê popai na ia bà naa tàwà, naa na pwâratùra, é, na bà wii tàwà naa na pâ tii.

16 Wà Pwiduée Caa kâjè, âna dau wânümee tâjè. Â géee goro ê *pimeaari imudi kèe, â é nye ciburà pagòjè dàra gòiri. Â é jèe naa tâjè ê cèikî na maina, na pàara na jè bwaa tapacîri diri pâ wâdé na ée mwa naa tâjè. Â bà ilari jiiru ma wà Pwi Ukai Iésu Kériso pâ,

17 na ru pagòowà, ba na [o câguwà caa piwâ na] guwà ciburà pwa ma ina é pwina wâdé!

2:13 Éféso 1.4; 2 Tésalonika 1.3

* 2:13 Napwiri—é, Béaa kâra diri

tèpa âboro.

3

Guwà pwapwicîri ba kâbà

¹ Bà tubanabwé [ê pâ auniimiri kâbà bèepwiri] co tèpa béebà naa goo Kériso, na bà ilari jiiwà pâ, guwà pwapwicîri ba kâbà. Guwà ilari jii Pwi Ukai pâ, na é ipâra pâ wài i popai kêe, â na rà papwicîri é popai wà tèpa âboro, na diri pâ ére, pwacèwii na guwà pwa.

² Â guwà ilari mwara, ba na é wéaaribà jii tàpé na èpà pwâranûmarà. Ba wâru tàpé na rà cicara é popai kâjè.

³ Êco na wà Pwi Ukai, âna é tâa na pai tâa kêe, â ée mwa nama guwà gòo, â ée mwa piwéaariwà jii wà *Caatana, Pwi âboro èpà.

⁴ Â é nye pagòobà mwara wà Pwi Ukai, ba na bà tâmogòori pâ, guwà tàgére pâra wiâra é pâ pitûâ kâbà, â guwà o wàrapwiri dâra gòiri.

⁵ Go pwapwicîri tà Pwi Ukai pâ, na é popa pwâranûmawà naa na pimeaari kà Pwiduée [na é wâgòro]. Â, na é nama pimaina too naa goowà é pai pidàpwicâari, na me gée goo Kériso.

Wakè ba gòo pwacèwiibà!

⁶⁻⁷ Tèpa cèikî béebà, bà pitûâri tàwà, naa na nee Pwi Ukai Iésu Kériso, pâ, guwà cibwaa tâa jaa wà tèpa cèikî na rà pwaora—wà tàpé na càra caa pâra wiâra é aupamogòori kâbà, pâ, napârajè na jè wakè bwàti. Â guwà pwacèwiibà. Ba câbà caa tèpa pwaora naa jaawà,

3:4 2 Korénito 7.16; Galatia 5.10 **3:6-7** Roma 16.17 **3:6-7** Filipi 3.17

⁸ â câbà caa po tâa, ba na guwà mwa po géaa goobà*. Bà nye wakè ba gòo, naa ne ma pwaa, ba na câbà caa nakake kàwà.

⁹ Âjupâra pâ, pwa târù kâbà, ma bà ilari jiiwà pâ, na guwà pitu tâbà. Êco na nûmabà na guwà picòo géee goobà.

¹⁰ Ba, na ia bà tâa jaawà, âna bà naa tàwà ê popai bèeni, pâ: Wà pwina câé caa wakè, âna wâdé na câé caa ija!

¹¹ Bà wii tàwà pwiri, ba bà tère pâ, pwa pàarawà na rà pwa ciritàu, â tàutàra dàra wakè! Â rà nye tà géaa ma tûra goo ê wâro kà pàra tàpé.

¹² Â bà tacoo goorà, naa na nee Pwi Ukai Iésu Kériso pâ, na rà wârori ê wâro na pitòimiri ma moo, â na rà wakè dàra cè uti kàra.

Pwa taaci pwina wâdé

¹³ Tèpa béebà naa goo Kériso, â guwà cibwaa nama oratàwà goro pwa ê pwina wâdé.

¹⁴ Guwà còo bwàti tàpé na tàutàra na rà pitère dàra ê pwina bà ina tàwà naa na tii bèeni. Â guwà cibwaa pagòorà naa goro ê pwina rà pwa†. Ba wâdé na rà kamu goo.

¹⁵ Êco na guwà cibwaa còorà pwacèwii na guwà pièpàriwà. Â guwà nye ciburà pwa pupûra tàra. Ba wâdé na wàrapwiri naa jaajè tèpa cèikí.

Ipicijii

3:8 1 Tésalonika 2.9 * **3:8** 1^{re} phrase—Grec: *Câbà mu caa ija é poloa kà pwi jèpwi.* **3:9** 1 Korénito 9.4; 1 Tésalonika 1.6 **3:11** 1 Timotéo 5.13 **3:12** 1 Tésalonika 4.11 **3:13** Galatia 6.9 † **3:14** 2^e phrase—Grec: *Guwà cibwaa pabéera.* **3:15** 1 Tésalonika 5.14

¹⁶ Wà Pwi Ukai, âna é pwi a naa pinaanapô, â go ilari jiié pâ, na é ciburà naa tàwà ê pinaanapô, na diri pâ pai pwa wèe. Wâdé na é tâa jaawà diri!

¹⁷ Wâgo Paulo, na go popa i bépwa tii, ba na go tubanabwé i tii. Ba go nye wàrapwiri târa diri pâ tii kôo, ba [na paari pâ, nye âjupâra pâ] wâgo na go wii.

¹⁸ Wâdé na tâa jaawà diri ê *pimeaari imudi kà Pwi Ukai kêjè Iésu Kériso!

Cidòri nyuâawà!

Tii Pwicīri: Âmu Aamwari naa na cî
New Testament in Paicî (NC:pri:Paicî)
Le Nouveau Testament à Paicî

copyright © 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Paicî

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Paicî

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2022-03-11

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 29 Jan 2022

94c5d202-9853-5b91-879f-4a3023457d58